

JAMES HORNER

PAS DE DEUX



MARI & HAKON SAMUELSEN



PAS DE DEUX

JAMES HORNER *1953

PAS DE DEUX

Double Concerto for violin, cello and orchestra (2014)

1	Part I	9.19
2	Part II	13.44
3	Part III	4.43

MARI SAMUELSEN *violin*

HAKON SAMUELSEN *cello*

Royal Liverpool Philharmonic Orchestra

VASILY PETRENKO

World-premiere recording

This commission is kindly supported by the Tom Wilhelmsen Foundation

ARVO PÄRT *1935

4	FRATRES	10.29
for violin, string orchestra and percussion (1977)		

MARI SAMUELSEN *violin*

Royal Liverpool Philharmonic Orchestra

CLARK RUNDELL

GIOVANNI SOLLIMA *1962

5	VIOLONCELLES, VIBREZ!	11.11
for two cellos and string orchestra (1993)		

HAKON SAMUELSEN *cello I* | **ALISA WEILERSTEIN** *cello II*

Royal Liverpool Philharmonic Orchestra | **CLARK RUNDELL**

LUDOVICO EINAUDI *1955

6	DIVENIRE	7.02
for violin, cello, strings and two harps (2002)		

arr. Paul Bateman

MARI SAMUELSEN *violin* | **HAKON SAMUELSEN** *cello*

Royal Liverpool Philharmonic Orchestra | **CLARK RUNDELL**

JAMES HORNER

7	ARABESQUE from PAS DE DEUX	2.47
----------	--	------

MARI SAMUELSEN *violin* | **HAKON SAMUELSEN** *cello*

Royal Liverpool Philharmonic Orchestra | **VASILY PETRENKO**

Alisa Weilerstein appears courtesy of Decca Classics

On this recording Mari and Hakon Samuelsen play the Ex-Willemotte and Ex-Barjansky Stradivari, kindly loaned to them by Florian Leonhard Fine Violins



PAS DE DEUX

A HYPNOTIC DOUBLE DANCE

"We never believed we could achieve this. It feels incredible," says violinist Mari Samuelsen. "It's a dream come true," agrees her cellist brother Hakon.

The joy of this dynamic, genre-busting Norwegian duo stems from the huge success of their first major commission, *Pas de Deux*, a hypnotic concerto for violin and cello by the Academy Award-winning film composer James Horner (*Titanic*, *Avatar*). It receives its world-premiere recording here, partnered by beautiful and haunting works by three other celebrated contemporary composers.

Mari and Hakon have performed individually at venues as prestigious as the Amsterdam Concertgebouw and Carnegie Hall, and since their early twenties have also worked as a duo. But the lack of duo repertoire has always been a problem. There is just one acknowledged masterpiece (Brahms's Double Concerto in A minor, op. 102), and a handful of other lesser-known works which are performed only occasionally (such as *La Muse et le poète* by Saint-Saëns, and the double concerto by Delius).

"It became our vision to get more written for the violin and cello," says Mari, "but to do it in a way which could reach as wide an audience as possible." Hakon elaborates: "We wanted to give audiences something to remember as they walked home – a melody, or a beautiful piece of harmony – something which would stick with them. A lot of contemporary music doesn't work like that."

Having loved going to the movies all through their childhoods and teens, the duo had adored the soaring and atmospheric scores of James Horner in films such as *Aliens*, *Braveheart* and *Apollo 13*, and they dreamed of approaching him to write for them. But such an approach would require both delicacy and directness – and they simply didn't know how to get over the hurdles.

Fate intervened. Their friend Harald Zwart, a well-known Norwegian director, had recently asked Horner to score his film *The Karate Kid*. When the Samuelsens visited Zwart in California in 2011, he persuaded Horner to come and hear the pair give a concert in his home. It almost seemed that Horner wasn't coming (a

qualified pilot, he'd had trouble landing his private plane), but when he eventually appeared, the musicians gratefully played for him. "Then I thought: what have I got to lose? I plucked up my courage and asked him directly if he would like to write a concerto for us," says Mari.

The request came at exactly the right moment. As a young classical composer, Horner had become disillusioned with the world of intellectually driven, atonal contemporary music, and had moved into film scoring. Now, after his many movie successes, he was looking for an opportunity to return to the concert hall. With the aid of a generous grant to the Samuelsens from the Tom Wilhelmsen Foundation in Norway, the opportunity arose.

"To me the idea was immediately attractive, and not only because of them as players," says Horner. "The idea of writing a double concerto, following in the footsteps of Brahms ... it was a huge challenge, but I like to take on challenges." He was inspired as much by watching Mari and Hakon play as by their sumptuous sound. "I wanted to write a romantic piece inspired by their movements, and the way I envision them 'dancing' together. That's why I named it *Pas de Deux*. I see them as two distinct people entwined, with their own personalities, with their own flow. They aren't soloists *against* the orchestra, as in Brahms, but always blended with it." Horner also took care to find the right

idiom for the music. "I know from my own experience just how much I can push an audience out of its comfort zone. I want the piece to be performed, so I was very careful. It flirts with dissonance, but overall it's very consonant – and the melodies evolved naturally from that."

Mari describes the work: "The beginning is poetic, dreamy, distant, full of layers and patterns. Then, after a cadenza, there's an explosive part, driving and dramatic, and full of drums. It's amazing, hypnotic music – almost like being on another planet." Hakon elaborates: "I see it as a landscape, like a huge stretch of endless nature. It's more beautiful the more you get to know it."

Mari and Hakon had built up a close relationship with the Royal Liverpool Philharmonic Orchestra and conductor Vasily Petrenko, and the concerto was scheduled to be performed in the ensemble's 175th anniversary concert in November 2014. "Vasily was amazing. He brought out the very best of the orchestra, and let the music live its own life without pushing any effects," says Hakon. The result was a triumph. "Rhapsodic ... lushly scored," said the *Guardian*. "A lilting, luxuriant pastorale ... slow-moving and hypnotic," said the *Liverpool Echo*. "Hypnotic, mesmerising ... a standing ovation," said *TheArtsDesk.com*.

To accompany the work here, the duo have found pieces which reflect and contextualize Horner's romantic and post-minimalist sound-

scapes. *Fratres* (1977) is by the most frequently performed contemporary classical composer in the world, the Estonian Arvo Pärt (born 1935). It appears here in a version scored for solo violin, strings and percussion. Based on a repeating six-bar theme which is by turns frenetic and quiet, it possesses similar hypnotic and meditative qualities to *Pas de Deux*. In a further connection to Horner's "other life" in the movies, *Fratres* has also appeared in several films, most notably *There Will Be Blood* starring Daniel Day-Lewis.

The next piece is *Violoncelles, vibrez!* (1993) by the Italian composer Giovanni Sollima (born 1962). "This is a two-section piece," says Hakon. "There's a very melodic, singing part, then a linking cadenza, and then a much faster part. The overall effect is beautiful, melancholic – even philosophical." For this recording, Hakon is joined by a good friend of the Samuelsens, the American star cellist Alisa Weilerstein.

The final work on the disc is *Divenire* (2002) by Ludovico Einaudi (born 1955), in an arrangement by Paul Bateman for violin, cello, strings and two harps. It's a lilting, haunting minor-key piece, with a simple slow-pulsing melody: surges of movement ebb and flow through the work. "It's a nice ending for the album. It's not a virtuosic, show-off kind of piece. It keeps a unity of sound, of atmosphere, which we wanted for the whole programme," says Mari.

Another unifying element of the recording lies in the violin and cello used by the siblings. They play on two precious Stradivarius instruments, on loan from Florian Leonhard Fine Violins in London (Hakon usually plays a Ruggieri cello, Mari a violin by Guadagnini). "For the recording, we really wanted to do something special. And with these instruments, it was love at first sight," says Hakon. "We got into the feel of these amazing Stradivariuses immediately." Mari adds: "Their sound blended perfectly together, because they're in a family." Then she smiles. "Just like us!"

Warwick Thompson





PAS DE DEUX

EIN BETÖRENDE TANZ FÜR ZWEI

»Wir hätten nie gedacht, dass wir das schaffen würden. Es fühlt sich wunderbar an«, sagt die Geigerin Mari Samuelsen. Ihr Cello spielender Bruder Hakon stimmt zu: »Ein Traum ist Wirklichkeit geworden.«

Die Freude dieses dynamischen, alle Gattungsgrenzen sprengenden Duos aus Norwegen entspringt dem überwältigenden Erfolg ihres ersten großen Auftragswerks, *Pas de Deux*, eines berückenden Konzerts für Violine und Cello von dem oscarprämierten Filmkomponisten James Horner (*Titanic*, *Avatar*). Es wird hier, neben faszinierenden, wehmütigen Werken von drei weiteren gefeierten zeitgenössischen Komponisten, zum ersten Mal eingespielt.

Mari und Hakon traten jeder für sich an so prestigeträchtigen Orten wie dem Amsterdamer Concertgebouw und der Carnegie Hall auf; mit Anfang 20 taten sie sich zum Duo zusammen. Allerdings stellt der Mangel an Literatur für ihre Besetzung von jeher ein Problem dar. Bisher existierten dafür nur ein anerkanntes Meisterwerk (Brahms' Doppelkonzert in a-moll op. 102) und eine Handvoll weniger bekannter, eher selten

gespielter Stücke (etwa *La Muse et le poète* von Saint-Saëns und ein Doppelkonzert von Delius).

»Wir fassten den Vorsatz, mehr Kompositionen für Geige und Cello zu initiieren«, sagt Mari, »und zwar in Hinsicht auf ein möglichst breites Publikum«. Hakon erläutert: »Wir wollten, dass sich das Publikum auf dem Heimweg an etwas erinnert – eine Melodie oder eine schöne Akkordfolge, eben irgendetwas Einprägsames. Bei einem großen Teil zeitgenössischer Musik geht das nicht.«

Die beiden waren während ihrer Kindheit und Jugend leidenschaftliche Kinogänger und hegten eine Vorliebe für James Horners aufregende, atmosphärisch dichte Soundtracks zu Filmen wie *Aliens*, *Braveheart* und *Apollo 13*; es war ihr Traum, ihn zu bitten, etwas für sie zu schreiben. Eine solche Bitte freilich muss mit Feingefühl und doch ganz direkt vorgetragen werden – und sie wussten einfach nicht, wie sie das bewerkstelligen sollten.

Der Zufall kam ihnen zur Hilfe. Ihr Freund Harald Zwart, ein bekannter norwegischer Regisseur, hatte Horner kurz zuvor gebeten, Musik zu seinem Film *The Karate Kid* zu schreiben. Als die Samuelsens Zwart 2011 in Kalifornien besuchten, überredete er Horner,

bei ihm zu Hause vorbeizukommen und sich ein Privatkonzert der beiden anzuhören. Fast schien es, als würde doch nichts daraus werden (obwohl Horner ein ausgezeichneter Pilot ist, hatte er Schwierigkeiten bei der Landung seines Privatflugzeugs), aber als er dann tatsächlich eintraf, spielten die beiden Musiker voller Erleichterung für ihn. »Danach dachte ich: ›Was habe ich denn schon zu verlieren?‹; also nahm ich all meinen Mut zusammen und fragte ihn ohne Umschweife, ob er vielleicht ein Konzert für uns schreiben würde«, erzählt Mari.

Die Anfrage kam genau zur rechten Zeit. Als klassischer Komponist war Horner schon früh von der ihn umgebenden Welt intellektuell überfrachtet, atonaler zeitgenössischer Musik ernüchtert gewesen und hatte sich der Filmmusik zugewandt. Nun, nach seinen vielen Kinoerfolgen, suchte er nach einer Gelegenheit, sich wieder im Konzertsaal zu etablieren. Mit einem großzügigen Zuschuss der norwegischen Tom-Wilhelmsen-Stiftung konnten ihm die Samuelsens dabei helfen.

»Ich fand den Vorschlag sogleich reizvoll, und das nicht nur, weil die beiden fantastisch spielen«, sagt Horner. »Der Gedanke, ein Doppelkonzert zu schreiben und in Brahms' Fußstapfen zu treten ... natürlich war das eine riesige Herausforderung, aber so etwas mag ich.« Mari und Hakon spielen zu sehen, inspirierte ihn ebenso wie ihre exzellenten Klänge. »Mir schwebte ein romantisches Stück vor, das von ihren Bewegungen und meiner Vorstellung davon inspiriert sein sollte, wie sie miteinander ›tanzen‹. Darum heißt

das Stück ja auch *Pas de Deux*. Die beiden erscheinen als zwei eigenständige, aber vielfältig miteinander verbundene Menschen, jeder mit eigener Persönlichkeit, mit eigener Gangart. Sie werden als Solisten nicht, wie bei Brahms, mit dem Orchester konfrontiert, sondern verschmelzen durchweg mit ihm.« Horner achtete sehr genau auf die Tonsprache seines Stücks. »Ich weiß aus Erfahrung, wie schnell die Toleranzgrenze des Publikums erreicht ist. Ich wollte, dass das Stück auch tatsächlich gespielt wird, und war deswegen sehr behutsam. Die Musik lässt sich durchaus mit Dissonanzen ein, ist aber insgesamt recht konsonant – und auf dieser Grundlage ergaben sich die Melodien wie von selbst.«

Mari beschreibt das Stück: »Der Anfang ist poetisch, verträumt, entrückt, es überlagern sich verschiedene Schichten und Muster. Nach einer Kadenz folgt ein explosiver Teil, voller Drive und Dramatik, mit ungeheuer viel Trommeln. Die Musik ist erstaunlich, hypnotisch – fast wie von einem anderen Stern.« Hakon fährt fort: »Ich stelle es mir als Landschaft vor, eine weitläufige Gegend inmitten endloser Natur. Es wird immer schöner, je besser man es kennenlernt.«

Mari und Hakon waren mit dem Royal Liverpool Philharmonic Orchestra und dem Dirigenten Vasily Petrenko bereits gut vertraut, als das Stück aufs Programm des Jubiläumskonzerts zum 175. Bestehen des Orchesters im November 2014 gesetzt wurde. »Vasily war einfach unglaublich. Er hat das Äußerste aus dem Orchester herausgeholt und der

Musik, ohne jede Effekthascherei, ihre Eigendynamik gelassen«, berichtet Hakon.) Das Ergebnis war ein Triumph. »Rhapsodisch ... üppig instrumentiert«, schrieb *The Guardian*. »Eine tändelnde, blühende Pastorale ... bedächtig und betörend«, urteilte *The Liverpool Echo*. »Hypnotisch, elektrisierend ... stehende Ovationen« – so *TheArtsDesk.com*.

Als Zupkopplungen für das Konzert hat das Duo Werke ausgesucht, die Horners romantische und post-minimalistische Klanglandschaften widerspiegeln und ihnen als Folie dienen. *Fratres* (1977) stammt vom meistaufgeführten klassischen Komponisten der Welt, dem Esten Arvo Pärt (Jahrgang 1935), und ist hier in einer Bearbeitung für Solovioline, Streicher und Perkussion zu hören. Das Stück basiert auf einem stets wiederholten sechstaktigen Thema, das sich abwechselnd rastlos und reglos gibt und somit dem Hypnotischen, Meditativen von *Pas de Deux* entspricht. Dass *Fratres* in verschiedenen Kinofilmen benutzt wurde (der vielleicht bekannteste: *There Will Be Blood* mit Daniel Day-Lewis), stellt eine weitere Verbindung zu Horners »anderem Leben« als Filmkomponist dar.

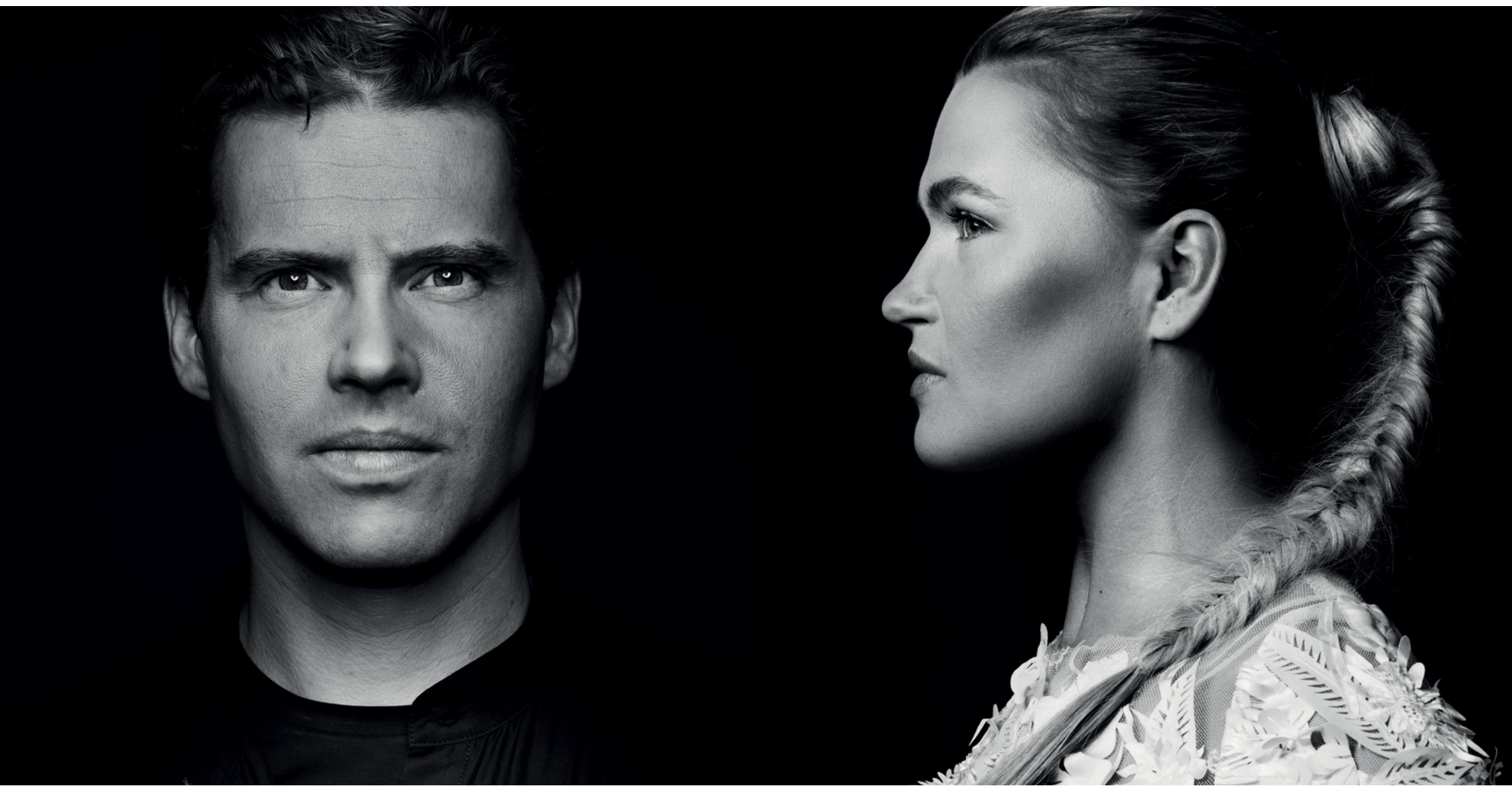
Das zweite Werk ist *Violoncelles, vibrez!* (1993) des italienischen Komponisten Giovanni Sollima (geboren 1962). »Das Stück ist zweiteilig«, sagt Hakon. »Es beginnt mit einem sehr melodischen, gesanglichen Abschnitt; dann folgen eine verbindende Kadenz und ein deutlich schnellerer Teil. Insgesamt wirkt es exquisit und melancholisch – sogar philosophisch.« In dieser Aufnahme steht eine gute

Freundin der Samuelsens Hakon zur Seite: die amerikanische Starcellistin Alisa Weilerstein.

Das letzte Werk auf dem Album ist *Divenire* (2002) des 1955 geborenen Ludovico Einaudi in einer Bearbeitung von Paul Bateman für Violine, Cello, Streicher und zwei Harfen. Es ist ein dahinfließendes, melancholisches Stück in Moll mit einer schlichten, langsam pulsierenden Melodie: Eine wogende Bewegung wie Ebbe und Flut kennzeichnet die Musik. »Das Stück bildet den idealen Schlusspunkt für das Album. Es ist nicht virtuos, keine Brauournummer, und erzeugt eine einheitliche Atmosphäre, eine einheitliche Klangwelt, wie sie uns für das Programm insgesamt vorschwebte«, sagt Mari.

Ein weiteres vereinheitlichendes Element dieser Aufnahme verdankt sich der Geige und dem Cello, die von den Geschwistern gespielt werden. Sie benutzten zwei wertvolle Instrumente von Stradivari, die ihnen von Florian Leonhard Fine Violins in London zur Verfügung gestellt wurden. (Hakon spielt normalerweise ein Ruggieri-Cello, Mari eine Geige von Guadagnini). »Diese Aufnahme sollte etwas ganz Besonders werden. In die Instrumente haben wir uns auf den ersten Blick verliebt«, erzählt Hakon. »Wir hatten im Handumdrehen ein Gefühl für diese herrlichen Stradivaris.« Mari fügt hinzu: »Der Klang der beiden Instrumente mischt sich perfekt, da sie ja aus derselben Familie stammen.« Und dann lächelt sie: »Genau wie wir!«

Warwick Thompson
Übersetzung: Stefan Lerche





UN « PAS DE DEUX » FASCINANT

« Nous n'aurions jamais cru que nous pourrions arriver à un tel résultat. C'est un sentiment incroyable », s'enthousiasme la violoniste Mari Samuelsen. « C'est un rêve devenu réalité », renchérit son frère Hakon, violoncelliste.

La joie de ce duo norvégien dynamique, qui franchit allègrement les frontières de genre, s'explique par l'énorme succès qu'a remporté leur première œuvre de commande d'envergure, *Pas de Deux*, un concerto pour violon et violoncelle fascinant du compositeur de musiques de film, lauréat de deux Oscars, James Horner (*Titanic*, *Avatar*). On entend ici le premier enregistrement mondial de cette partition, à laquelle sont adjointes des pages belles et envoûtantes de trois autres célèbres compositeurs contemporains.

Mari et Hakon, qui donnent des concerts séparément dans des salles aussi prestigieuses que le Concertgebouw d'Amsterdam et Carnegie Hall, se produisent également en duo depuis qu'ils ont une vingtaine d'années. Mais le manque de duos concertants au répertoire est un obstacle. Il existe juste un chef-d'œuvre, le Double Concerto en *la* mineur op. 102 de Brahms, et une poignée d'autres pages moins connues

qui ne sont jouées qu'occasionnellement, comme *La Muse et le poète* de Saint-Saëns et un double concerto de Delius.

« Nous nous sommes dit qu'il fallait enrichir le répertoire pour violon et violoncelle, mais de manière à ce qu'il touche un public aussi large que possible », explique Mari. Hakon précise : « Nous voulions donner aux auditeurs quelque chose dont ils se souviennent quand ils rentrent à la maison – une mélodie, ou de belles harmonies –, quelque chose qui ne les quitterait plus. De nombreuses partitions de musique contemporaine ne prennent pas en compte ce critère. »

Mari et Hakon adoraient aller au cinéma dès leur plus jeune enfance et, raffolant des musiques planantes de James Horner dans *Aliens*, *Braveheart* ou *Apollo 13*, rêvaient qu'il écrive une partition à leur intention. Mais l'aborder demanderait à la fois délicatesse et audace et ils ne savaient pas très bien comment franchir les obstacles.

C'est là que se place une intervention du destin. Les Samuelsen sont liés d'amitié avec Harald Zwart, un réalisateur norvégien de renom, et en 2011 lui rendent visite en Californie. Zwart, qui vient de demander à James Horner d'écrire la musique de son film *Karaté Kid*, le

convainc de venir écouter le duo chez lui. On l'attend, on a l'impression qu'il ne viendra pas – en fait, il a eu des problèmes pour atterrir avec son jet privé. Enfin il arrive, et les deux musiciens lui font un petit concert. «Après quoi, raconte Mari, j'ai pensé : qu'ai-je à perdre ? J'ai pris mon courage à deux mains et lui ai demandé directement s'il pourrait envisager d'écrire un concerto pour nous.»

La question arrive exactement au bon moment. Jeune auteur, James Horner avait déchanté dans l'univers intellectuel de la composition contemporaine et trouvé refuge dans la musique de film. Désormais, après ses nombreux succès au cinéma, il cherche l'occasion de retourner à la salle de concert. Cette occasion se présente – l'invitation à écrire un concerto et l'aide financière qui vient avec sous forme d'une généreuse bourse attribuée au duo Samuelsen par la fondation norvégienne Tom Wilhelmsen.

«L'idée m'a tout de suite séduit, et pas seulement à cause de ces musiciens, raconte James Horner. L'idée d'écrire un double concerto, de marcher dans les pas de Brahms... Cela représentait un énorme défi, mais j'aime relever les défis.» Regarder Mari et Hakon jouer l'inspire autant que leur sonorité somptueuse. «J'ai eu envie d'écrire une œuvre romantique qui se nourrisse de leurs mouvements, de leur manière de "danser" ensemble. C'est pour cela que j'ai choisi comme titre *Pas de Deux*. Je les vois

comme deux personnes distinctes entrelacées, chacun ayant sa propre personnalité, son propre mouvement. Ce ne sont pas des solistes *opposés* à l'orchestre, comme chez Brahms, mais toujours mêlés à lui.» James Horner a également pris soin de chercher le langage adéquat pour son œuvre. «Je sais par expérience jusqu'où je peux pousser un public en dehors de sa zone de confort. Je veux que la partition soit jouée, donc j'ai été très prudent. *Pas de Deux* flirte avec la dissonance mais est très consonant dans l'ensemble, et les mélodies se déploient naturellement sur cet arrière-plan.»

Mari décrit l'œuvre ainsi : «Le début est poétique, rêveur, distant, il présente de multiples strates et de nombreux motifs. Puis, après une cadence, s'ouvre une partie explosive, énergique et dramatique, avec beaucoup de percussion. C'est une musique étonnante, hypnotisante – on a presque l'impression d'être sur une autre planète.» Pour Hakon, «l'œuvre est comme un paysage, comme une gigantesque étendue de nature infinie. Plus elle devient familière, plus elle paraît belle.»

Mari et Hakon ayant un lien étroit avec l'Orchestre philharmonique royal de Liverpool et son chef Vasily Petrenko, il est décidé d'inscrire le concerto au programme du concert commémorant le cent soixante-quinzième anniversaire de la phalange, en novembre 2014. C'est un triomphe. «[Une œuvre] rhapsodique ...

orchestrée de manière opulente », estime le *Guardian*. «Une pastorale gaie, luxuriante ... progressant lentement et hypnotisante », juge le *Liverpool Echo*. «Hypnotisant, ensorcelant ... le public s'est levé pour faire une ovation », lit-on encore dans *TheArtsDesk.com*. Hakon souligne : «Vasily a été incroyable. Il a tiré le meilleur de l'orchestre et laissé la musique vivre sa vie sans exagérer les effets.»

Pour compléter *Pas de Deux* sur le disque, le duo a choisi des pages qui s'intègrent dans le contexte des paysages romantiques et post-minimalistes de Horner. *Fratres* (1977) est une pièce du compositeur contemporain le plus fréquemment joué dans le monde, l'Estonien Arvo Pärt (né en 1935). Elle est enregistrée ici dans une version pour violon solo, cordes et percussions. Fondée sur un thème de six mesures qui revient sans arrêt, tantôt frénétique, tantôt paisible, elle a le même caractère hypnotisant et méditatif que *Pas de Deux*. *Fratres* a par ailleurs un rapport avec l'«autre vie» de Horner, celle du cinéma, car on l'entend dans plusieurs films, notamment dans *There Will Be Blood*, avec Daniel Day-Lewis.

Suit *Violoncelles, vibrez !* (1993), du compositeur italien Giovanni Sollima (né en 1962). «C'est une œuvre en deux parties explique Hakon. Il y a une première partie très mélodique et chantante, puis une cadence de transition, et ensuite une partie beaucoup plus rapide. L'effet d'ensemble est magnifique, mélancolique, phi-

losophique même.» Ici, Hakon a pour partenaire une amie, la grande violoncelliste américaine Alisa Weilerstein.

La dernière pièce du disque est *Divenire* (2002), de Ludovico Einaudi (né en 1955), dans une version de Paul Bateman pour violon, violoncelle, cordes et deux harpes. Cette page en mineur, animée, envoûtante, présente une mélodie simple sur une pulsation lente, et elle est traversée d'un bout à l'autre de mouvements de marée montante et descendante. «C'est une belle conclusion pour le disque. Il ne s'agit pas d'une pièce virtuose, pour impressionner l'auditoire. Elle conserve une unité de son, d'atmosphère que nous voulions avoir pour tout le programme », explique Mari.

Il y a un autre élément unitaire, dans cet enregistrement : les instruments utilisés par les deux solistes. Il s'agit de deux précieux Stradivarius prêtés par la maison londonienne Florian Leonhard Fine Violins. D'habitude, Hakon joue sur un violoncelle Ruggieri et Mari sur un violon Guadagnini. «Pour l'enregistrement, on voulait vraiment faire quelque chose de spécial. Et avec ces Stradivarius fabuleux, ça a été le coup de foudre, on s'est immédiatement sentis bien en les jouant », raconte Hakon. Mari ajoute : «Leurs sonorités se marient parfaitement parce qu'ils sont de la même famille.» Elle sourit : «Comme nous !»

Warwick Thompson
Traduction : Daniel Fesquet



James Horner with Mari and Hakon Samuelsen



Mari Samuelsen plays on a G.B. Guadagnini violin, Turin 1773, Hakon Samuelsen plays on a Francesco Ruggieri cello, Cremona 1687, both instruments generously loaned to them by the Anders Sveaas Charitable Foundation.

Recording: Liverpool Philharmonic Hall, 11/2014 (Horner); Liverpool, The Friary, 1/2015

Executive Producer: Dr. Alexander Buhr

Recording & Production Engineer: Simon Rhodes

Recording Equipment & Organisation: Philip Siney

Publishers

Music in Motion, Inc. (Horner); Universal Edition AG, Vienna (Pärt);

Copyright and Publishing Casa Musicale Sonzogno, Milan (Sollima); Chester Music Ltd. (Einaudi)

© 2015 Mercury Classics, a division of Decca Music Group Limited

© 2015 Mercury Classics, a division of Decca Music Group Limited

Cover and Booklet Photos: © Stephen Butkus; © James Corlett (p. 12)

Art Direction / Design: Fred Münzmaier

www.mercuryclassics.com

www.samuelsenmusic.com · www.facebook.com/MariandHakonSamuelsen

WARNING: All rights reserved. Unauthorised copying, reproduction, hiring, lending, public performance and broadcasting prohibited. Licences for public performance or broadcasting may be obtained from Phonographic Performance Ltd., 1 Upper James Street, London W1F 9DE. In the United States of America unauthorised reproduction of this recording is prohibited by Federal law and subject to criminal prosecution.